

बामर लॉरी एंड कं.लि./Balmer Lawrie & Co Ltd.

(भारत सरकार का एक प्रतिष्ठान/A Govt. of India Enterprise)



निविदा क्रमांक बीएल / टी अंड व्ही /मुम /001/ सितंबर -2017 दिनांक 1 सितंबर 2017

TENDER No. BL/T&V/MUM/001/SEPTEMBER-2017 DATE 1 SEPTEMBER 2017

हार्ड कॉपी जमा करने के लिए अंतिम तिथि: 20 सितंबर 2017, 2.30pm बजे तक है

LAST DATE FOR SUBMISSION OF HARD COPY: 20 SEPTEMBER 2017 by 2.30 pm

विषय : दस्तावेज सेवाओं के लिए निविदाएं/ Tenders for Documentation Services on Job Contract

बामर लॉरी ईपीकोरेमेंट पोर्टल <https://balmerlawrie.eproc.in> के माध्यम से पश्चिमी क्षेत्र के विभिन्न स्थानों पर स्थित हमारे कार्यालयों में दस्तावेज सेवाएं प्रदान करने के लिए प्रतिष्ठित, अनुभवी, भरोसेमंद और योग्य बोलीदाताओं से ऑनलाइन बोलियां आमंत्रित की जाती हैं।

Online Bids are invited from reputed, experienced, bona-fide and eligible bidders for deployment of Manpower on Job Contract at our offices situated at various locations in Western region through Balmer Lawrie eProcurement Portal <https://balmerlawrie.eproc.in>

ऑनलाइन बीड जमा करने की तारीख उक्त के अनुसार है।

LAST DATE FOR SUBMISSION OF ONLINE BID : AS MENTIONED ABOVE

बामर लॉरी एंड कं लि के संपर्क विवरण निम्न प्रकार से है

CONTACT DETAILS OF BALMER LAWRIE & CO LTD

Balmer Lawrie & Co.Ltd. 4 th Floor, Balmer Lawrie Building, 5, J.N. Heredia Marg, Ballard Estate,Mumbai – 400 001	C1 India Pvt.Ltd. 603,Coral Classic,20 th Road, Near Ambedkar Park, Chembur Mumbai-400 071
Contact Persons: 1.Ms. Pradnya Naik Mob.08796962800/ 022 61983388 naik.pd@balmerlawrie.com	Contact Person 1. Mr. Tirtha Das tirtha.das@c1india.com +91-9163254290 2.Mr. Tuhin Ghosh tuhin.ghosh@c1india.com +91-8981165071 3. Mr. CH.Mani Sankar (Chennai) chikkavarapu.manisankar@c1india.com +91-8939284159 4. Mr. Ravi Gaiwal (Mumbai) ravi.gaiwal@c1india.com +91-022-66865633

Pradnya Naik
Assistant Manager (HR)
Balmer Lawrie & Co. Ltd.

निविदा क्रमांक बीएल / टी अंड व्ही /मुम /001/ सितंबर -2017 दिनांक 1 सितंबर 2017

TENDER No. BL/T&V/MUM/001/SEPTEMBER-2017 DATE 1 SEPTEMBER 2017

कार्य का क्षेत्र: अपेक्षित कर्मियों की अनुमानित संख्या 20 है, विवरण और स्थान नीचे दिया गया है।

Scope of work: Estimated numbers of personnel required for completion of job is **20** and description and location is indicated below.

<u>कार्य स्वरूप/ Job Description</u>	<u>स्थान/ Locations</u>
<p><u>ट्रैवल एवं वेकेशंस / Travel & Vacations</u></p> <p>एंट्रीज़ ऑफ चेक्स और नकद प्राप्ति की रसीद, भुगतानोंका समायोजन, देनदार संबंधित कार्य, खतोंसे संबंधित कार्य, बिल जमा करना ओर अद्यतन रिपोर्ट करना, बैंक संबंधित कार्य, दैनिक प्रशासनिक कार्य, कलेक्शन, वीजा की डिलिवरी, ट्रैवल से संबंधित दस्तावेजों की डिलिवरी, एयरलाइन्स से टिकट जारी कराना, बिल जमा करना, विभिन्न ग्राहकों से चेक कलेक्ट करना , ग्राहकों के ट्रैवल पोर्टल पर डाटा की प्रविष्टि करना, तथा अन्य संबंधित सेवाएँ आदि।</p> <p>Entries of Cheques/Cash receipts, adjustment of payments, debtors related work, Submission of invoices & updated statements & reconciliation, Bank related work, Day to day office admin work, Collections, delivery of visas, delivery of travel related documents, issuance of tickets from airlines, bills submissions and collection of cheques from clients and data entries in travel portals of clients and such related services are required to be done.</p>	<p>मुंबई, पुणे, वडोदरा, नागपूर एवं अहमदाबाद-</p>

A. तकनीकी और पात्रता मानदंड Technical & eligibility criteria/

1. निविदाकर्ता / बोलीदाता के पास दस्तावेज सेवाएं प्रदान करने के क्षेत्र में कम से कम 03 वर्ष का अनुभव होना चाहिए होगा और निविदा दस्तावेजों के साथ स्वप्रमाणित दस्तावेजों की प्रतियां जमा करना आवश्यक है।

The tenderer /bidder shall have at least 03 years' experience in field of deployment of Manpower services on job contract and shall submit the self-attested copies of the following documents along with the tender documents.

ए) पीएफ कोड नंबर के साथ पीएफ पंजीकरण/ PF registration with PF code number

बी) ईएसआई पंजीकरण/ ESI registration

सी) जीएसटी और पैन नंबर के प्रमाण पत्र / आवंटन पत्र की प्रतियां/ Copies of certificates/allotment letter of GST and PAN number

डी) पिछले 3 साल की आयकर रिटर्न की प्रतिलिपि/ Copy of last 3 years income tax return

2. निविदाकर्ता / बोलीकर्ता निविदा के साथ उन संगठनों विवरण संलग्न करेंगे जहाँ उन्होंने इस प्रकार की सेवा प्रदान की है।

Tenderer/bidder shall submit details of organizations, where he has undertaken such similar services.

3. निविदाकर्ता / बोलीदाता अनुबंध के अन्य सामान्य नियम और शर्तों को भी पूरा किया जाना है जोकि निविदा दस्तावेज "बी" में दिया गया है।

Other General terms and conditions of the contract to be fulfilled by the tenderer/bidder are given in the tender **document "B"**

4. बोलीदाता एक स्वामित्व वाली फर्म, साझेदारी फर्म, सीमित कंपनी, वैध पंजीकरण के साथ कानून के अनुसार कानूनी तौर पर गठित कॉर्पोरेट निकाय हो सकता है।

The bidder may be a proprietary firm, partnership firm, Limited company, corporate body legally constituted as per law with valid registration.

5. बोलीदाता का मुंबई में कार्यालय होना चाहिए।/The bidder should have office in Mumbai.

6. बोली 60 दिनों के लिए वैध होनी चाहिए।/The bid should be valid for 60 days.

7. निविदा को अंतिम रूप देने के बाद सफल बोलीदाता के साथ एक समझौते पर हस्ताक्षर किए जाएंगे।

An agreement shall be signed with successful bidder after finalization of the tender.

8. बोलीदाताओं को सलाह दी जाती है कि हमारे व्यवसाय / ग्राहक की आवश्यकता के अनुसार कार्य आवश्यकताओं की प्रकृति को ध्यान से समझें और उस अनुसार कोट करें।

Bidders are advised to understand carefully the nature of job requirements as per our business/customer need before quoting.

9. दर शब्दों और आंकड़ों में दोनों को इंगित किया जाना चाहिए.

The rate should be indicated both in words and figures.

10. विलंब से प्राप्त, खुली हुई अवस्था में या फिर निविदा शर्तों के अनुरूप नहीं होने पर निविदा को रद्द कर दी जाएगी।

Tender received late, in open condition or not meeting the tender conditions will be rejected.

B. नियम और शर्तें/Terms and conditions :

1. अनुबंध की अवधि आर्डर की तिथि / आशय पत्र से दो वर्ष के लिए होगी।

The period of contract would be for two years from the date of Order / Letter of Intent.

2. उपरोक्त सेवाओं को उपलब्ध कराने के लिए, सेवा प्रदाता द्वारा नियोजित किए जाने वाले कर्मियों को हमारे कार्यालयों / हमारे व्यावसायिक सहयोगी / ग्राहक / सांविधिक कार्यालयों के साथ सामान्य व्यापारिक घंटे के आधार पर 09.00 बजे से 06.00 बजे (सोमवार से शनिवार) पर अनिवार्य रूप से उपस्थित होना चाहिए।

For providing above services, the personnel to be deployed by the service provider would need to be compulsorily available at our offices/ with our business associate/ client/ statutory offices based on normal business hours i.e. 09.00 am to 06.00pm (Monday to Saturday) at the respective locations. However exigencies would need to be met as required.

क) साप्ताहिक अवकाश / छुट्टियों पर दी गई सेवाओं के लिए - निर्धारित एकमुश्त राशि रु .200 / - देय होगा। The services rendered on weekly off/ holidays – fixed lumpsum amount of Rs.200/- will be payable.

ख) न्यूनतम 02 से 04 घंटे ऑफिस समय के बाद दी गई सेवाओं के लिए 100 / - रुपये की एक निश्चित राशि देय होगी।

The services rendered after office hours for minimum 02 to 04 hours – a fixed amount of Rs.100/- will be payable.

ग. व्यवसायिक आवश्यकताओं के अनुसार वाहन व्यय वास्तविक रूप से देय होगा

The conveyance expenses will be payable at actual as per business requirements.

3.निविदाकर्ता द्वारा अपने कर्मियों को पहचान पत्र प्रदान किया जाएगा।

The personnel deployed shall be provided with Identity card issued by the tendered.

4.बोलीदाता बामर लॉरी द्वारा बिल के भुगतान की स्थिति के बावजूद हर महीने के 5 वें दिन या उससे पहले अपने कर्मियों को वेतन का भुगतान करेगा।

The bidder shall pay the wages to the personnel on or before the 5th of every succeeding month irrespective of status of payment of bill by Balmer Lawrie.

5."राज्य सरकार द्वारा समय-समय पर घोषित किए न्यूनतम के अनुरूप ही निविदाकार को अपने कर्मियों को वेतन देना होगा।

Wages paid to the persons deployed shall not be less **than the minimum wages as declared by the "State Government" from time to time.**

6.निविदाकार हर माह अपने मासिक बिल के साथ अपने कर्मियों के लिए ईपीएफ नंबर और ईपीएफ, ईएसआई एलडब्ल्यूएफ आदि जमा किए रसीद की प्रति भी संलग्न करेंगे।

Tenderer shall submit employees EPF number and proof of submission of EPF, ESI LWF etc as applicable every month for the previous month along with the monthly bill in respect of all employees deployed by him at Balmer Lawrie & Co. Ltd.

7.यदि बोलीदाता द्वारा तैनात किए गए किसी भी कर्मचारी को किसी भी कारण से अस्वीकार्य पाया जाता है, तो बामर लॉरी बिना कोई कारण बताएं उपयुक्त प्रतिस्थापन मांग सकती है।

If any of the personnel deployed by the bidder is / are found unacceptable for any reason whatsoever, Balmer Lawrie may advise for suitable replacement without attribution of any reason whatsoever.

8.बोलीदाता प्रतिस्थापन सुनिश्चित करेगा ताकि किसी भी छुट्टी / तैनात किए गए कर्मियों के अनुपस्थिति में आपरेशनों में कोई व्यवधान न हो।

Bidder shall also ensure replacements so that any leave/ absence of deployed personnel do not lead to disruption in operations.

9.निविदाकर्ता द्वारा सेवाओं के लिए तैनात किए गए कर्मियों के कारण यदि बामर लॉरी, इसके किसी भी व्यवसायिक सहयोगी/ ग्राहकों आदि को किसी प्रकार क्षति/ हानि पहुँचने पर संबंधित

नुकसान की भरपाई बोलीदाता किया। इस संबंध में, बामर लॉरी को बिल से उचित मात्रा में कटौती करने का अधिकार होगा।

In case of any loss that might be caused to the BL or any of its business associates/ customers/ clients etc. due to lapses on the part of the personnel deployed by the bidder in providing required services, such loss shall be compensated by the bidder and in this connection, the BL shall have the right to deduct appropriate amount from the bill.

10. निविदाकार के कर्मियों को सेवाओं के दौरान यदि किसी प्रकार की चोट लगती है, दुर्घटना होती है, विकलांगता या फिर मृत्यु होती है तो ऐसी अवस्था में कर्मियों को मुआवजा/ कानूनी या अन्य किसी दायित्व के प्रति निविदाकार जिम्मेदार होंगे।

In case of death or mishap leading to any injury or disability whatsoever, occurred in course/ before or after providing the required services, the compensation/ legal or any other liability will solely rest with the bidder.

11. बोलीदाता के अधिकृत प्रतिनिधि को अपने कर्मियों द्वारा प्रदान की गई सेवाओं के प्रति फीडबैक लेने के लिए व्यक्तिगत तौर पर प्रति माह कम से कम एक बार बामर लॉरी के संबंधित विभाग के प्रशासनिक अधिकारी से मिलना होगा।

The bidder's authorized representative shall personally contact in charge of the administrative deptt. at BL at least once a month to get feedback on the services rendered by the deployed personnel.

12. सफल बोलीदाता को सुरक्षा जमा राशि के लिए वार्षिक मूल्य के 0.5% राशि जमा करना होगा।

The successful bidder would have to deposit an amount of 0.5% of annual contract of value towards security deposits.

13. बोलीदाता अपने द्वारा तैनात ठेका कर्मियों के दैनिक उपस्थिति रिकॉर्ड को बनाए रखने की व्यवस्था करेगा और उपस्थिति रिकॉर्ड किसी भी समय बीएल द्वारा मांग पर सत्यापन के लिए प्रस्तुत करना होगा। मासिक बिलों से भी उसकी एक प्रति जोड़ना होगा।

The bidder shall arrange to maintain the daily attendance record of the personnel deployed by him and attendance record shall be produced for verification on demand by the BL at any point of time. Same must also be enclosed with monthly bills.

14. ठेकेदार उसके द्वारा नियोजित कर्मियों के सभी भुगतान / देय राशि के लिए पूरी तरह उत्तरदायी होगा।

The contractor shall be solely liable for all payment/dues of the employed personnel deployed by him.

15. आयकर टीडीएस लागू नियमों के अनुसार ठेकेदार के बिल से कटौती की जाएगी।

Income tax TDS as per rules shall be deducted from the bills of the contractor as per applicable laws.

16. किसी भी ऐसे प्रावधान / नियमों के उल्लंघन / गैर-अनुपालन के लिए सांविधिक निकायों द्वारा की गई किसी भी कार्रवाई के लिए ठेकेदार पूरी तरह से जिम्मेदार होगा।

The contractor will be held wholly responsible for any action taken by statutory bodies for violation/non-compliance for any such provision/rules.

17. यदि ठेकेदार **ESI/पीएफ** और ऐसे जमा किए हुए दस्तावेजों का साक्ष्य देने में असमर्थ रहते हैं, तो बामर लॉरी ठेकेदार के बिल के भुगतान को रोकने का अधिकार रखती है।

The BL reserves its rights to withhold bills, if the contractor fails to produce proof for having remitted the ESI/PF or such dues.

18. तैनात किए गए कर्मियों को न्यूनतम **10** वीं कक्षा उत्तीर्ण होना चाहिए और उसकी उम्र **18** वर्ष से कम नहीं होना चाहिए। वे शारीरिक एवं मानसिक रूप से दिये गए कार्यों को करने के लिए सक्षम होना चाहिए। उसे कम्प्यूटर का ज्ञान होना चाहिए। बामर लॉरी इस संबंध में प्रमाण/ साक्ष्य मांगे जाने पर उसे बोलीदाता द्वारा तत्काल प्रस्तुत करना होगा।

Deployed personnel should be minimum 10th standard passed, not younger than 18 years age, capable, competent and fit for assigned duties. He/she also should familiar with computer. Record to such effect would be submitted by bidder promptly on demand.

19. बोलीदाता को सभी प्रासंगिक कानूनों का पालन करना होगा। उन्हें अपने खर्चों पर लागू कानूनों के तहत जरूरी लाइसेंस भी प्राप्त करना होगा, आवश्यकतानुसार सभी रजिस्टर, दस्तावेज और फाइल रिटर्न को बनाए रखेगा।

Bidder should comply with all relevant laws of the land. He would also obtain licenses required under applicable laws at all his own initiative & expenses, maintain all register, documents & file return as required.

20.बोलीदाता को निर्धारित प्रारूप अनुबंध "बी" में अपने सेवा शुल्क का उद्धृत करना होगा।
Bidder needs to quote their service charges in the prescribed format annexure "B"

निविदा शर्तों के साथ अनुरूपता:/Conformance with tender terms:

उपरोक्त अपेक्षित आवश्यकताओं के अनुरूप न होने वाले निविदाएं अस्वीकृत कर दिये जाएंगे। किसी भी निविदा की बोलियां खारिज कर दी जा सकती हैं, यदि किसी भी स्तर पर बोलीदाता और कंपनी के बीच किसी भी प्रकार का conflict पाया जाता है। निविदाकर्ता द्वारा निविदा शर्तों के अनुरूप इस निविदा के सभी पृष्ठों पर अपनी मुहर लगाना होगा और हस्ताक्षर करना होगा।

Tenders not conforming to the above mentioned requirements are liable to rejected. Bids of any Tender may be rejected if conflict of interest between the Bidder and the Company is detected at any stage. Tenders must put their seal & signature on all the pages of this tender in conformance with Tender Terms.

स्वीकृति / अस्वीकृति का अधिकार/: Right of Acceptance / Rejection:

बामर लॉरी किसी भी निविदा को किसी भी कारण बताए बिना स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार रखती है।

M/s. Balmer Lawrie & Co. Ltd. reserves the right to accept or reject any tender either in part or in full without assigning any reason whatsoever.

आर्बिट्रेशन/ Arbitration:

यदि पक्षों के बीच इस करार संबंधित अधिकारों या दायित्वों के संबंध में किसी भी तरह का विवाद या अंतर उत्पन्न होता है, तो दोनों पक्ष इस तरह के विवाद को सौहार्दपूर्ण तरीके से अपने विवाद को सुलझाने का प्रयास करेंगी।

If any dispute or difference arises between the Parties inter alia in respect of the interpretation of this Agreement or of the rights or liabilities of either in respect of anything done or omitted or to be done or omitted hereunder, the Parties shall endeavor to settle such dispute amicably.

यदि नहीं, तो इस तरह के विवाद या अंतर को मुंबई में अभियोजन के लिए निर्दिष्ट किया जाएगा जिसके एक एकमात्र मध्यस्थ को प्रशासकीय प्रमुख द्वारा, बामर लॉरी द्वारा नियुक्त किया जाएगा। मध्यस्थता का स्थान मुंबई, भारत होगा। मध्यस्थता की कार्यवाही अंग्रेजी भाषा में होगी।

मध्यस्थता की लागत समान रूप से दोनों के बीच साझा की जाएगी। यह उम्मीद की जाती है कि मध्यस्थ परिणाम दोनों पक्षों को समान रूप से मान्य होगा।

If not, such dispute or difference shall be referred for adjudication at Mumbai to a sole arbitrator to **be appointed by Administrative Head (WR)], Balmer Lawrie & Co. Ltd.** The place of Arbitration shall be Mumbai, India. The arbitration proceedings shall be in the English language. Cost of Arbitration shall be equally shared between the Parties. It is expected that the arbitral award shall be a speaking award setting out reasons thereof. In making the award, the arbitrator(s) shall be bound by the intention of the Parties insofar as the same can be ascertained from this Agreement.

हमने निविदा दस्तावेज का ध्यानपूर्वक अध्ययन किया है और निविदा दस्तावेज में निर्धारित नियमों और शर्तों के अनुसार हमारे दरों का उद्धरण किया है। हम निविदा दस्तावेज में उल्लिखित सभी नियमों और शर्तों को स्वीकार करने की पुष्टि करते हैं।

We have studied the tender document carefully and have quoted our rates in accordance with the terms and conditions as laid down in the tender document. We also confirm to have accepted all terms and conditions mentioned herein.

अनुलग्नक/ ANNEXURE- A

बोलीकर्ता का विवरण/ DETAILS OF BIDDER		
1.	बोलीकर्ता का नाम/ Name of the Bidder	:
2.	कंपनी का पता /Address of the Company	:
3.	कंपनी का पंजीकृत/मुख्यालय Registered / Head Office of the Company	:
4.	क्या भागीदारी फर्म / लिमिटेड कंपनी/Whether Partnership Firm / Limited Company.	:
5.	निदेशको / भागीदारों / मालिकों का नाम /Name of Directors/ partners/proprietor	:
6.	निगमन की तारीख /Date of Incorporation	:
7.	पिछले 3 वर्षों के लिए कंपनी का कारोबार (आंकड़े बताएं और संबंधित दस्तावेजों के फोटो-कॉपी भी संलग्न करें) Turnover of the company for the last 3 years. (mention the figures and also enclose photo-copies of relevant documents)	:
8	कृपया पिछले तीन वर्षों के दौरान इस प्रकार के किए गए कार्यों के कम से कम एक ऑर्डर के मूल्य का उल्लेख करें। Please mention atleast one single order value executed by you of similar type of job during the last 03 years.	:
9	मुंबई शाखा कार्यालय का पता टेलीफोन नंबर सहित संपर्क व्यक्ति / शाखा प्रबंधक का नाम Address of the Mumbai Branch Office with telephone no. and Name of the contact person / Branch Manager.	:
10	उन पार्टियों की सूची जिसे आपने इस प्रकार प्रदान किया है: सेवाएं - आदेश की फोटो प्रति संलग्न करें List of Parties to whom you have provided similar type of : services - Attach Xerox copy of order-	:
11.	आपने यदि बाल्मर लॉरी के किसी भी कार्यालय के लिए ऐसी कोई सेवाएं प्रदान की हैं तो ऑर्डर की ज़ेरोक्स कॉपी संलग्न करें? Whether, you have provided any such services for any office of Balmer Lawrie & Co Ltd. If so, attach Xerox copy of order ?	:
12.	आपकी फर्म के विरुद्ध कोई भी विवाद लंबित हो, यदि हाँ तो, कृपया विवरण दें और उस की प्रतियां संलग्न करें। Whether any dispute is pending against your firm, if So, please give details and enclose copies of same.	:
13.	पैन नंबर/PAN NO.	:
14.	पंजीकरण संख्या / जी एस टी REGN nos./GST REGN.NO.	:
15	पीएफ / ईएसआई न।PF / ESI NO	:
16	पिछले 3 सालों की आयकर प्रमाणन प्रमाणपत्र।INCOME TAX CLEARANCE CERTIFICATE OF LAST 3 YEARS	:
17	संपर्क व्यक्ति और फोन नंबर।CONTACT PERSON & PHONE NO.	:

नाम/Name	
निविदाकार/बोलीदाता के हस्ताक्षर Signature of Tenderer/bidder	
पता/ address	
संपर्क संख्या/contact nos.	
ईमेल आईडी/ Email	
तारीख / Date	

अनुलग्नक Annexure "B"

TENDER No. BL/T&V/MUM/001/SEPTEMBER-2017 DATE 1 SEPTEMBER 2017

Date

PRICE BID

<u>A</u>	भाग "क" PART "A"	
	दस्तावेज नौकरी के लिए देय शुल्क के लिए एकमुश्त शुल्क कंपनी द्वारा कार्य के दायरे में उल्लिखित Lumpsum charges payable by the company for the documentation job as Mentioned in the scope of work	Rs.2,44,400/-
<u>B</u>	भाग "ख" "PART "B" सेवा प्रभार (प्रति माह एकमुश्त रकम) SERVICE CHARGES (LUMP SUM PER MONTH)	
<u>C</u>	ग्रेड कुल (ए + बी)/GRAND TOTAL (A+B)	
<u>D</u>	कर अगर कोई भी /TAXES AS APPLICABLE (%)	
<u>E</u>	कुल मूल्य/TOTAL VALUE(C+D)	

Note/ नोट:

(क) निविदा का मूल्यांकन सेवा प्रभारों के आधार पर किया जाएगा केवल (भाग "बी")
EVALUATION OF TENDER WILL BE DONE ON THE BASIS OF SERVICE CHARGES ONLY
(PART "B")

(ख) क्रम संख्या भाग "ए" में उल्लिखित एकमुश्त रकम हमारे वर्तमान आवश्यकता के
आधार पर निर्धारित है. यदि कर्मियों की संख्या में किसी प्रकार की परिवर्तन होती है तो
उसका भुगतान भी उसी अनुरूप होगा।

THE LUMP SUM CHARGES INDICATED IN SL.NO. PART "A" IS BASED ON OUR CURRENT
REQUIREMENT. IF THERE IS ANY CHANGE IN JOB REQUIREMENTS WHICH IS IN LINE
WITH MANPOWER, THE SAME WILL BE PAID DEPENDING ON OUR REQUIREMENT ON
PRO-RATA BASIS.

(ग) परिवहन खर्च अलग से भुगतान किया जाएगा (बस और ट्रेन पास)
CONVEYANCE (BUS AND TRAIN PASS) WILL BE REIMBURSE SEPARATELY.

बोलीदाता के पास आवश्यक पीएफ, ईएसआईसी / वर्कमेन की क्षतिपूर्ति नीति पंजीकरण (यदि लागू हो), पैन नंबर / GST नंबर होना चाहिए। ऑफ़र के साथ आवश्यक दस्तावेजी साक्ष्य संलग्न आवश्यक होगा। ठेकेदार उक्त आवश्यक दस्तावेजों के पक्ष में प्रमाण संलग्न करेंगे। निविदाकर निविदा qualify करने के लिए निविदा दस्तावेजों के सभी उपरोक्त मानदंडों को पूरा करेंगे।

The Bidder should have necessary PF, ESIC/Workmen's compensation policy registration (if applicable), PAN No./ GST no. necessary documentary evidence to be attached along with the offer. The contractor shall submit he documentary proof in support of the same. The contractor shall meet all the above criteria for qualifying for the tender.

ठेकेदार को उनके द्वारा लगाए गए कर्मियों को भुगतान करते समय वैधानिक अनुपालन का पालन करना होगा, जैसे कि पीएफ, ईएसआईसी / कामगार के मुआवजे और क्षेत्र के लिए लागू राज्य न्यूनतम वेतन आदि।

The contractor has to adhered statutory compliance while making payment to personnel engaged by them, like PF, ESIC/workmen's compensation and state minimum wages as applicable to the region.

यह प्रमाणित किया जाता है कि जमा किए गए सभी दस्तावेज़ एवं तथ्य हमारी जानकारी ज्ञान और सूचना के अनुसार सही है। मैंने / हमने निविदाओं में उल्लिखित नियमों और शर्तों का अध्ययन किया है, ध्यान से हमारी स्वीकृति की पुष्टि की है और हमारे उपरोक्त दरों के अनुसार उद्धृत किया।

It is certified that the facts and information submitted are true to the best of our knowledge and information. I/ we have studied the terms and conditions mentioned in the tender carefully confirmed our acceptance of the same and quoted our above rates accordingly.

दिनांक Date

मुहर के साथ बोलीदाता के हस्ताक्षर
Bidder's signatures with seal

